Alcatel **Mobile Reflexes**™

Alcatel **OmniPCX** *Office*

OK

ALCATEL

ARCHITECTS OF AN INTERNET WORLD

Bedienungsanleitung für Ihr Handset

Dieser zugelassene Telefonapparat vom Typ DECT dient zur Kommunikation mit einer schnurlosen TK-Anlage (PABX) von ALCATEL.
Es müssen folgende Einsatzbedingungen beachtet werden, insbesondere im Hinblick auf die Verwendung von funkelektrischen Frequenzen:

- Die DECT-Ausrüstungen können nur zum Herstellen von Verbindungen zwischen festen Punkten benutzt werden, wenn diese Verbindungen nicht ständig sind und wenn die ausgestrahlte äquivalente Isotropenleistung an der Antenne niedriger als 250 mW ist.

- Die Bedingungen für den Zugang zu einem Telepunkt-Netz der DECT-Ausrüstungen müssen Gegenstand eines mit dem Betreiber des betroffenen zugelassenen Telepunkt-Netzes abgeschlossenen Vertrags sein.

- Die Steckdose muss sich in der Nähe der Ladestation befinden und leicht zugänglich sein, um als Trennvorrichtung zu dienen.

- Dieses Handset darf nur in Verbindung mit einer wie in der Anleitung beschriebenen TK-Anlage von ALCATEL benutzt werden.

- Setzen Sie Ihr Handset keinen ungünstigen Betriebsbedingungen aus (Regen, Seeluft, Staub usw.).

- Der einwandfreie Betrieb Ihres Handsets ist nicht garantiert, wenn die Umgebungstemperatur unter -10°C und über +45°C liegt.

- Sie dürfen Ihr Handset nicht in der Nähe von entzündlichen Gasen oder Flüssigkeiten in Betrieb nehmen oder benutzen.

Wir danken Ihnen für den Kauf Ihre **Mobile 100** bzw. **200 Reflexes**: Es handelt sich um einen zuverlässigen Apparat, der konzipiert wurde, um Ihnen das Leben zu erleichtern.

Inhaltsverzeichnis

Bedienungsanleitung für Ihr Handset S.2

Entdecken Sie Ihr Handset. S.4

1. Display und Icons. S.6
Status-Icons. MENÜ-Icons. Verbindungs-Icons. In der Dokumentation verwendete Symbolzeichen.

2. Erste Schritte. S.10
Laden des Handsets. Inbetriebnahme des Handsets. Zugriff zum MENÜ und Navigation. Zubehör.

3. Telefonieren. S.12
Telefonieren. Anruf über Ihre individuellen Kurzwahlziele. Anruf Ihres Gesprächspartners über seinen Namen. Entgegennehmen eines Anrufs. Bei bestehender Verbindung.

4. Ihre Voice-Mail. S.15
Initialisieren Ihrer Voice-Mail. Rufumleitung an Voice-Mail. Abrufen Ihrer Voice-Mail.

5. Ihr Apparat wird an Ihren Bedarf angepasst. . S.17
Programmieren der individuellen Kurzwahl. Aktivieren des Vibrators (Mobile 200). Schnelle persönliche Gestaltung des Ruftons.

Garantie und Klauseln. S.19

Entdecken Sie Ihr Handset

Kopfhöreranschluss

- Löschen eines Zeichens
- Zurück zum vorigen Menü
- Löschen eines ganzen Feldes (langer Tastendruck)

- **Auflegen**
- Zurück zum Begrüßungsbildschirm
- Rufton ausschalten
- Verriegeln/Entriegeln der Tastatur (langer Tastendruck)

- Aktivieren / Deaktivieren des Vibrators [1](langer Tastendruck)

- Telefonbuch des Unternehmens
- Persönliche Gestaltung des Handsets (Langer Tastendruck)[2]

Mikrofon

[1] Entsprechend des Modells

[2] Sonderfall: Mit einem langen Tastendruck im individuellen Kurzwahlverzeichnis kann ein Eintrag erstellt oder geändert werden.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website www.alcatel.com

LED

- Verlassen der abgedeckten Funkfläche (blinkt schnell)

- **Einstellen der Lautstärke**

- **Zugriff auf das MENÜ**
- Navigieren in den Menüs
- Bestätigen

- **Abheben**
- Wahlwiederholung (langer Tastendruck)
- Makeln (bei Zweitruf)

- **Aktivieren / Deaktivieren des Lautsprechers**
- Aktivieren des Stummschaltens auf Freisprech-Ladegerät

- **Ein / Aus** (langer Tastendruck)
- Schnellzugriff auf die Einstellung des Ruftons

1 Display und Icons

Besteht aus 1 Zeile mit Status-Icons und 3 Zeilen mit jeweils 16 alphanumerischen Zeichen. Das Display und die Tastatur des Mobile 200 sind mit einer Hintergrundbeleuchtung versehen.

1.1 Status-Icons

Die Status-Icons befinden sich auf dem Begrüßungsbildschirm und informieren Sie über den Zustand des Handsets.

Ladezustand des Akkus

Initialisisierung der Voice-Mail / Abzurufende Informationen

Terminerinnerung

Rufumleitung aktiviert

Vibrator aktiviert (Mobile 200)

Rufton aktiviert

Rufton deaktiviert

Qualität des Funkempfangs

In den Info-Feldern, die angezeigt werden, wenn Sie den Navigator am Begrüßungsbildschirm verwenden, erhalten Sie genauere Informationen über die Status-Icons:

1.2 MENÜ-Icons

Das MENÜ ist vom Begrüßungsbildschirm aus durch Drücken auf die Taste **OK** zugänglich. (**OK** :). Es ermöglicht den Zugriff auf alle Funktionen des Systems.

Verzeichnisse:
Verwalten Ihres persönlichen Verzeichnisses und Zugriff auf das Telefonbuch des Unternehmens.

Wahlwiederholung:
Rückruf der zuletzt gewählten Nummer.

Rufumleitung:
Umleiten Ihrer Anrufe.

Voice-Mail:
Einsehen und Versenden von Sprach- und Textnachrichten.

Heranholen:
Entgegennehmen eines für einen anderen Apparat bestimmten Anrufs.

Terminerinnerung:
Programmieren einer Uhrzeit, zu der Sie angerufen werden möchten.

Systemverriegelung:
Verhindern von Anrufen nach außen und von Programmierungsänderungen.

Persönliche Gestaltung des Telefons:
Programmieren Ihrer Voice-Mail, Auswählen der Melodie, der Sprache usw.

Einstellungen:
Einstellen des Kontrasts, Aktivieren bzw. Deaktivieren der Aufmerksamkeitstöne, Beleuchtung usw.

Systemauswahl

Installation

1.3 Verbindungs-Icons

Telefonieren

Entgegennehmen eines Anrufs*

Bestehende Verbindung*

Anruf in Warteposition*

Zugriff auf die Verzeichnisse

Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle

Übergang zur MFV-Wahl

Herstellen einer Konferenz

Gemeinsames Halten

Parken eines externen Gesprächs

* Bei mehreren Anrufen sind die Symbole indiziert, um die verschiedenen Gesprächspartner darzustellen

1.4 In der Dokumentation verwendete Symbolzeichen

Kurzer Druck auf die Navigationstaste, um auf das MENÜ zuzugreifen oder um eine Eingabe zu bestätigen.

Verschieben der Navigationstaste nach oben oder unten.

Verschieben der Navigationstaste nach links oder rechts.

Geben Sie Zahlen und Buchstaben auf den Tasten der Tastatur ein.

Beschreibung einer Aktion oder eines Kontextes.

Wichtige Informationen.

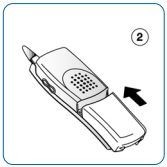
Diesen Symbolzeichen können kleine Icons oder Text hinzugefügt sein. Alle Standardcodes oder persönlich gewählten Funktionscodes sind in der Kennzifferntabelle im Anhang aufgeführt.

2 Erste Schritte

2.1 Laden des Handsets

• Einlegen des Akkus

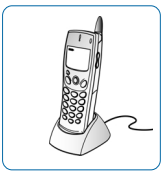
Den Akku entsprechend der auf dem Etikett angegebenen Markierung in die Schiebeleiste einlegen



Bis zum Einrasten einschieben

• Laden des Akkus

Ladegerät an das Netz anschließen und Handset in die Ladestation einlegen



Ladezeit der Akkus
Mobile 100: ~ 5 h 00
Mobile 200: ~ 3 h 00
Zusatzakkus: ~ 2 h 30

Merkmale des Adapters
Eingangsspannung: 230 V - 50 Hz
Ausgangsspannung: 12 V DC - 500 mA
Laden Sie Ihr Handset regelmäßig. Das Handset kann während des Ladens ein- oder ausgeschaltet sein.
Wenn das Handset mehrere Wochen lang nicht verwendet wird und nicht in dem Ladegerät verbleiben soll, den Akku herausnehmen und getrennt aufbewahren.

Das **Mobile 100** funktioniert ausschließlich mit einem Ni-Mh-Akku, wogegen das **Mobile 200** ausschließlich mit einem Li-Ion-Akku funktioniert.

2.2 Inbetriebnahme des Handsets

Einschalten (langer Tastendruck) — Einige Sekunden warten (etwa 3 s) — Das Handset ist betriebsbereit

• Abschalten des Handsets

Drücken auf die Taste **Einschalten/Abschalten** (langer Tastendruck).

(**Einschalten/Abschalten** :)

2.3 Zugriff zum MENÜ und Navigation

Bestätigen

• Zugriff auf die Funktionen

Auswählen einer Funktion des MENÜS — Bestätigen — Innerhalb der Funktion können Sie sich horizontal zwischen den verschiedenen Icons bewegen

2.4 Zubehör

Mehrere Modelle von Ladegeräten verfügbar. Es stehen verschiedene Schutztaschenmodelle zur Verfügung. Wenden Sie sich an Ihren Installateur. Bei einer Verwendung in industrieller Umgebung (Staub, Metallspäne, Dämpfe, Sturzgefahr) sollten Sie Ihr Handset unbedingt in einer speziellen Schutztasche unterbringen.

3 Telefonieren

3.1 Telefonieren

Wählen → Verbindung herstellen → Sprechen → Auflegen

Für einen Anruf nach außen zuerst die Vorwahl für die Leitungsbelegung und dann die Rufnummer Ihres Gesprächspartners eingeben.

3.2 Anruf über Ihre individuellen Kurzwahlziele (Ind. Kurzwahl)

Auswählen der Funktion **'Verzeichnisse'** → Bestätigen → Bestätigen des Zugriffs auf **'Ind. Kurzwahl'**

Auswählen des Namens der Person, die Sie anrufen möchten → Verbindung herstellen

3.3 Anruf Ihres Gesprächspartners über seinen Namen

Auswählen der Funktion **'Verzeichnisse'** → Bestätigen

Auswählen von **'Telefonbuch'**

Bestätigen

Eingabe des ersten Buchstabens des Namens Ihres Gesprächspartners*

Auswählen des gewünschten Namens

Verbindung herstellen

* Wenn mehrere Antworten möglich sind, können Sie die Suche verfeinern, indem Sie weitere Buchstaben des gesuchten Namens (den zweiten, den dritten usw.) eingeben. Drücken Sie immer dann auf **1**, wenn Sie einen Buchstaben des Namens nicht kennen.

3.4 Entgegennehmen eines Anrufs

Ein Anruf kommt an

Abheben

Sprechen

Auflegen

Der Rufton bleibt summ, wenn:

. der Vibrator aktiviert ist; in dem Fall wird das Icon Vibrator aktiviert auf dem Display-Schoner angezeigt.

. der Rufton abgestellt ist; in dem Fall wird das Icon Rufton abgestellt auf dem Display-Schoner angezeigt.

3.5 Bei bestehender Verbindung

• Anrufen eines zweiten Gesprächspartners

Wählen der Nummer

Verbindung herstellen

Der erste Gesprächspartner wird in Warteposition gelegt

Beenden des aktuellen Gesprächs

• Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen (Makeln)

Um einen wartenden Gesprächspartner bei bestehender Verbindung anzunehmen:

Annehmen des wartenden Gesprächspartners

• Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle

Sie sind mit dem Zielapparat verbunden

Bestätigen der Option **'Verbinden'**

4 Ihre Voice-Mail

4.1 Initialisieren Ihrer Voice-Mail

Mit dem Symbol **Initialisierung der Voice-Mail** auf dem Begrüßungsbildschirm können Sie die Voice-Mail initialisieren. (Initialisierung der Voice-Mail:)

Bestätigen

Eingeben Ihres Paßworts, dann Aufzeichnen Ihres Namens nach den Anweisungen der Sprachführung

Das Paßwort wird für den Zugang zu Ihrer Voice-Mail und zum Verriegeln Ihres Handsets verwendet.

4.2 Rufumleitung an Voice-Mail

Auswählen der Funktion **'Rufumleitungen'**

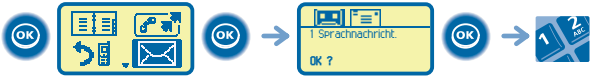
Bestätigen

Auswählen des Symbols **'Rufumleitung an Ihre Voice-Mail'**

Bestätigen

4.3 Abrufen Ihrer Voice-Mail

Wenn Sie eine Nachricht empfangen haben, wird auf dem Begrüßungsbildschirm **Initialisierung der Voice-Mail** angezeigt. (Initialisierung der Voice-Mail:)



Bestätigen des Zugriffs auf die Funktion **'Nachrichten'**

Bestätigen des Zugriffs auf die Voice-Mail

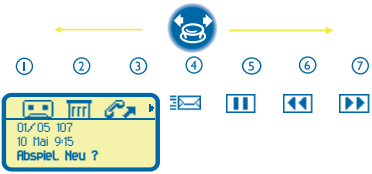
Paßwort

Bestätigen

Bestätigen

• Für den Zugriff auf die Funktionen der Voice-Mail

Sie können sich horizontal zwischen den verschiedenen Icons bewegen.



① **Abhören der Nachrichten**

② **Löschen der aktuellen Nachricht**

③ **Rückrufen des Nachrichtenabsenders**

④ **Senden einer Kopie der Nachricht**

⑤ **Setzen einer Pause beim Abhören der Nachricht**

⑥ **Rückspulen (10 Sekunden)**

⑦ **Vorspulen (10 Sekunden)**

5 Ihr Apparat wird an Ihren Bedarf angepasst

5.1 Programmieren der individuellen Kurzwahl (Ind. Kurzwahl)

Ihr persönliches Verzeichnis kann bis zu 10 Nummern enthalten.

Auswählen der Funktion **'Verzeichnisse'** — Bestätigen — Bestätigen des Zugriffs auf **'Ind. Kurzwahl'**

Auswählen des Eintrags — Bestätigen (langer Tastendruck) — Eingabe des Namens *

Bestätigen — Eingabe der Nummer — Bestätigen

* Um den Namen einzugeben: Durch mehrmaliges Drücken hintereinander können Sie auf den Tasten der Zifferntastatur die Buchstaben auswählen. **Beispiel:** Drücken Sie 2 mal hintereinander auf **8** um den Buchstaben **'U'** anzuzeigen.

5.2 Aktivieren des Vibrators (Mobile 200)

Langer Tastendruck — Vibrator aktiviert, Rufton deaktiviert — Langer Tastendruck — Vibrator deaktiviert, Rufton aktiviert

Diese Taste ermöglicht es, schnell zwischen Rufton und Vibrator hin- und herzuschalten.

5.3 Schnelle persönliche Gestaltung des Ruftons

Entsprechend Ihrer Aktivität ist es möglich, die Ruftonparameter durch kurzen Druck auf die Taste **Einschalten/Abschalten** und dann die Verwendung folgender Taste zu modifizieren **OK**.

(**Einschalten/Abschalten** : , **OK** :)

① **Abschalten des Mobiltelefons**

② **Aktivieren / Deaktivieren des Vibrators (Mobile 200)**

③ **Aktivieren / Deaktivieren des Ruftons**

④ **Aktivieren / Deaktivieren des Meeting-Modus (zunehmender Rufton)**

⑤ **Verriegeln der Tastatur**

Bestätigen der gewünschten Option mit **OK**. (**OK** :)

Garantie und Klauseln

Abgesehen von der gesetzlichen Garantie wird für dieses Gerät eine einjährige Garantie einschließlich Ersatzteile und Lohnkosten ab Rechnungsdatum eingeräumt.
Wenn die gesetzlich gültige Garantie in Ihrem Land die Dauer von einem Jahr überschreitet, gilt lediglich die gesetzliche Garantie.
Bei versuchter Geltendmachung der Garantie wird die Vorlage der Rechnung verlangt. Diese Garantie gilt jedoch nicht für Schäden auf Grund folgender Ursachen: unsachgemäßer Gebrauch im Gegensatz zu den in diesem Benutzerhandbuch aufgeführten Anweisungen, durch natürliche Abnutzung entstandene Defekte oder Schäden, Schäden durch äußeren Einfluss (z.B.: Anstoßen, Sturz, Aussetzen einer Feuchtigkeitsquelle usw.), unsachgemäße Installation oder Änderungen bzw. Reparaturen durch nicht vom Hersteller oder Händler zugelassene Personen.
Die Verwendung von DECT-Ausrüstungen ist nicht gegen Störungen durch andere zugelassene funkelektrische Frequenzen garantiert.

Konformitätserklärung

Wir, Alcatel Business Systems, erklären, daß die Produkte **Alcatel Mobile 100 Reflexes**, **Alcatel Mobile 200 Reflexes** und **Alcatel Mobile 200 Ex Reflexes** als mit den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE des Europaparlaments und des Europarats übereinstimmend angesehen werden.
Diese Apparate verwenden das harmonisierte DECT-Frequenzspektrum, und dürfen daher in allen Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen verwendet werden.
Jede nicht genehmigte Änderung des Produkts macht diese Konformitätserklärung ungültig. Auf schriftliche Anfrage an folgende Adresse können Sie eine Kopie des Originals dieser Konformitätserklärung erhalten:
Alcatel Business Systems - Technical Services - Customer Care
1, route du Dr. Albert Schweitzer - F 67408 Illkirch Cedex - France
Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass der Apparat mit folgenden Richtlinien übereinstimmt:

CE
- 89/336/CEE (elektromagnetische Verträglichkeit)
- 73/23/CEE (Niederspannung)
- 1999/5/CE (R&TTE)

Bestimmte Funktionen Ihres Telefons sind softwareschlüsselpflichtig, oder sind nach Programmierung durch Ihren Installateur zugänglich.

Copyright © Alcatel Business Systems. 2001. Alle Rechte vorbehalten.
Alcatel Business Systems behält sich im Interesse ihrer Kunden das Recht vor, die Merkmale ihrer Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.
Alcatel Business Systems - 32, avenue Kléber, F-92707 Colombes Cedex
R.C. Paris 602 033 185